

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10670753                                          |                                                                                                                             |                                                                                                                                              |                                                                                                                                       |                                                                                                                              |                                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                                                       |                                                                                                                   |                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE                                                                                                                            | EN                                                                                                                          | FR                                                                                                                                           | IT                                                                                                                                    | NL                                                                                                                           | ES                                                                                                                            | CZ                                                                                                         | HR                                                                                                    | SI                                                                                                                | HU                                                                                                                               |
| Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen.                                         | Please read the instructions carefully before starting assembly.                                                            | Veuillez lire attentivement les instructions avant de commencer l'assemblage.                                                                | Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare il montaggio.                                                        | Lees de instructies zorgvuldig door voordat u met de montage begint.                                                         | Lea atentamente las instrucciones antes de comenzar el montaje.                                                               | Před zahájením montáže si prosím pečlivě přečtete pokyny.                                                  | Prije početka montaže pažljivo pročitajte upute.                                                      | Pred začetkom montaže natančno preberite navodila.                                                                | Kérjük, az összeszerelés megkezdése előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.                                                |
| Stellen Sie sicher, dass der Balkenwinkel ordnungsgemäß und sicher installiert ist, um Unfälle zu vermeiden.                  | Make sure the beam angle is installed properly and safely to avoid accidents.                                               | Assurez-vous que l'angle des solives est installé correctement et en toute sécurité pour éviter les accidents.                               | Assicurarsi che l'angolo del travetto sia installato correttamente e saldamente per evitare incidenti.                                | Zorg ervoor dat de draagbalkhoek correct en veilig is geïnstalleerd om ongelukken te voorkomen.                              | Asegúrese de que el ángulo de la viga esté instalado de forma adecuada y segura para evitar accidentes.                       | Ujistěte se, že úhelník nosníku je správně a bezpečně nainstalován, abyste předešli nehodám.               | Provjerite je li kut pravilno i sigurno postavljen kako biste izbjegli nezgode.                       | Prepričajte se, da je kotnik nosilca pravilno in varno nameščen, da preprečite nesreče.                           | A balesetek elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gerenda szöge megfelelően és biztonságosan van felszerelve.         |
| Überprüfen Sie vor der Installation die Tragfähigkeit der tragenden Struktur, an der der Balkenwinkel angebracht werden soll. | Before installation, check the load-bearing capacity of the supporting structure to which the beam angle is to be attached. | Avant l'installation, vérifiez la capacité de charge de la structure portante à laquelle le support de solive doit être fixé.                | Prima dell'installazione, verificare la capacità di carico della struttura portante a cui deve essere fissata la staffa del travetto. | Controleer vóór installatie het draagvermogen van de draagconstructie waaraan de draagbalkbeugel moet worden bevestigd.      | Antes de la instalación, verifique la capacidad de carga de la estructura de soporte a la que se unirá el soporte de la viga. | Před montáží zkontrolujte nosnost nosné konstrukce, ke které má být nosník nosníku připevněn.              | Prije montaže provjerite nosivost nosive konstrukcije na koju će se pričvrstiti nosač grede.          | Pred montažo preverite nosilnost nosilne konstrukcije, na katero bo pritrjen nosilec grede.                       | Beépítés előtt ellenőrizze annak a tartószerkezetnek a teherbírását, amelyre a gerendatartót rögzíteni kell.                     |
| Überlasten Sie den Balkenwinkel nicht, da dies zu strukturellen Schäden führen kann.                                          | Do not overload the beam angle as this may cause structural damage.                                                         | Ne surchargez pas l'angle des solives car cela pourrait causer des dommages structurels.                                                     | Non sovraccaricare l'angolo della trave in quanto ciò potrebbe causare danni strutturali.                                             | Overbelast de hoek van de draagbalk niet, omdat dit structurele schade kan veroorzaken.                                      | No sobrecargue el ángulo de la viga ya que esto puede causar daños estructurales.                                             | Nepřetěžujte úhel nosníku, protože to může způsobit poškození konstrukce.                                  | Nemojte preoptereti kut jer to može uzrokovati oštećenje strukture.                                   | Ne preobremenjujte kota nosilca, saj lahko to povzroči strukturno poškodbo.                                       | Ne terhelje túl a gerenda szögét, mert ez szerkezeti károsodást okozhat.                                                         |
| Achten Sie darauf, dass der Balkenwinkel nicht übermäßig beansprucht wird, um Brüche oder Versagen zu verhindern.             | Make sure that the beam angle is not subjected to excessive stress to prevent breakage or failure.                          | Veillez à ne pas exercer de pression excessive sur l'angle des solives pour éviter toute rupture ou défaillance.                             | Fare attenzione a non esercitare uno stress eccessivo sull'angolo del travetto per evitare rotture o cedimenti.                       | Zorg ervoor dat u geen overmatige druk uitoefent op de hoek van de draagbalk om breuk of defecten te voorkomen.              | Tenga cuidado de no ejercer una tensión excesiva en el ángulo de la viga para evitar roturas o fallas.                        | Dávejte pozor, abyste úhel nosníku příliš nezatěžovali, aby nedošlo k poškození nebo selhání.              | Pazite da ne opterećujete kutnik kako biste spriječili lom ili kvar.                                  | Pazite, da ne boste prekomerno obremenili kota nosilca, da preprečite zlom ali okvaro.                            | Ügyeljen arra, hogy ne tegye túlzott igénybevételnek a gerenda szögét, hogy elkerülje a törést vagy meghibásodást.               |
| Führen Sie regelmäßige Inspektionen des Balkenwinkels durch, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist.                | Perform regular inspections of the beam angle to ensure it is in good condition.                                            | Effectuez des inspections régulières de la cornière des solives pour vous assurer de son bon état.                                           | Effettuare ispezioni regolari dell'angolo del travetto per assicurarsi che sia in buone condizioni.                                   | Voer regelmatig inspecties uit van de hoek van de draagbalk om er zeker van te zijn dat deze in goede staat verkeert.        | Realice inspecciones periódicas del ángulo de la viga para asegurarse de que esté en buenas condiciones.                      | Pravidelně kontrolujte úhel nosníku, abyste se ujistili, že je v dobrém stavu.                             | Redovito provjeravajte kutnik kako biste bili sigurni da je u dobrom stanju.                          | Izvajajte redne preglede kota tramov, da zagotovite morebitno ohlapnost ali poškodbo.                             | Rendszeresen ellenőrizze a gerenda szögét, hogy megbizonyosodjon arról, hogy jó állapotban van.                                  |
| Überprüfen Sie die Befestigungen und Verbindungen des Balkenwinkels, um Lockerungen oder Beschädigungen zu erkennen.          | Check the beam angle fasteners and connections for looseness or damage.                                                     | Vérifiez les fixations et les connexions des supports de solive pour identifier tout jeu ou dommage.                                         | Controllare gli elementi di fissaggio e le connessioni della staffa del travetto per identificare eventuali allentamenti o danni.     | Controleer de bevestigingen en verbindingen van de draagbalkbeugels om eventuele losheid of schade te identificeren.         | Verifique los sujetadores y las conexiones del soporte de la viga para identificar cualquier holgura o daño.                  | Zkontrolujte upevňovací prvky a spoje nosníku, abyste zjistili případné uvolnění nebo poškození.           | Provjerite pričvrzne elemente i spojeve nosača kako biste utvrdili da li su labavi ili oštećeni.      | Preverite pritrdilne elemente in povezave nosilca tramov, da ugotovite morebitno ohlapnost ali poškodbo.          | Ellenőrizze a gerendák tartóelemeinek rögzítőit és csatlakozásait, hogy azonosítsa a lazaságokat vagy sérüléseket.               |
| Verwenden Sie beim Umgang mit dem Balkenwinkel geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe und Schutzbrille.                    | When handling the beam angle, use appropriate protective equipment such as gloves and safety glasses.                       | Utilisez un équipement de protection approprié tel que des gants et des lunettes de sécurité lors de la manipulation de l'angle du faisceau. | Utilizzare dispositivi di protezione adeguati come guanti e occhiali di sicurezza quando si maneggia l'angolo del fascio.             | Gebruik geschikte beschermende uitrusting, zoals handschoenen en een veiligheidsbril, wanneer u met de stralingshoek omgaat. | Utilice equipo de protección adecuado, como guantes y gafas de seguridad, al manipular el ángulo del haz.                     | Při manipulaci s úhlem paprsku používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice a ochranné brýle. | Koristite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice i zaštitne naočale kada rukujete kutnikom. | Pri ravnanju s kotom žarka uporabljajte ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice in zaščitna očala.              | A sugárszög kezelésekor használjon megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt és védőszemüveget.                               |
| Halten Sie Kinder und Haustiere fern vom Bereich, in dem der Balkenwinkel verwendet wird, um Verletzungen zu vermeiden.       | To avoid injury, keep children and pets away from the area where the beam angle is used.                                    | Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de la zone où l'angle du faisceau est utilisé pour éviter les blessures.              | Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dall'area in cui viene utilizzato l'angolo del fascio per evitare lesioni.           | Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het gebied waar de stralingshoek wordt gebruikt om letsel te voorkomen.         | Mantenga a los niños y las mascotas alejados del área donde se utiliza el ángulo del haz para evitar lesiones.                | Udržujte děti a domácí zvířata mimo oblast, kde se používá úhel paprsku, aby nedošlo ke zranění.           | Držite djecu i kućne ljubimce podalje od područja gdje se koristi kutnik kako biste izbjegli ozljede. | Otroci in hišni ljubljenci naj se ne približujejo območju, kjer se uporablja kot žarka, da se izognete poškodbam. | A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat attól a területtől, ahol a sugárszöget használják. |

**Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci**

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Im Falle eines Defekts oder Zweifels am Balkenwinkel sollte er nicht weiter verwendet werden, sondern durch einen intakten ersetzt werden.                                                                                                                    | In case of a defect or doubt about the beam angle, it should not be used any further but replaced with an intact one.                                                                                                                                                                           | En cas de défaut ou de doute sur l'angle du faisceau, il ne doit plus être utilisé mais remplacé par un intact.                                                                                                                                                                     | In caso di difetto o dubbio sull'apertura del fascio non deve più essere utilizzato ma sostituito con uno integro.                                                                                                                                                                          | Bij een defect of twijfel over de stralingshoek mag deze niet meer gebruikt worden, maar vervangen worden door een intact exemplaar.                                                                                                                                                            | En caso de defecto o duda sobre el ángulo del haz, no se debe utilizar más, sino sustituirlo por uno intacto.                                                                                                                                                      | V případě závady nebo pochybností o úhlu paprsku by se již neměl používat, ale měl by se vyměnit za neporušený.                                                                                                                                                                          | U slučaju kvara ili nedoumice oko kuta snopa, ne treba ga više koristiti, već zamijeniti ispravnim.                                                                                                                                                                                                    | V primeru okvare ali dvoma o kotu svetlobnega snopa ga ne smete več uporabljati, temveč ga zamenjajte z nepoškodovanim.                                                                                                                                                       | Hiba vagy a sugárszöggel kapcsolatos kétség esetén ne használja tovább, hanem cserélje ki épre.                                                                                                                                                                  |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent      | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                         | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                     | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                    | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki  | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne            |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                                 | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                                           | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                 | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                                      | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                                          | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                             | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                                  |